



CIOFF® NEWSLETTER

Entre Nous

HAPPY BIRTHDAY CIOFF® !!!

40th Anniversary Celebrations

CIOFF® 40th Anniversary Celebrations took place during CIOFF® World Congress and General Assembly in Papeete, Tahiti.

The Honorary President and Founder of CIOFF® Henri Coursaget, Honorary Members of CIOFF® Kari BERGHOLM from Finland, Guy LANDRY from Canada and Bruno RAVNIKAR from Slovenia and over 150 participants from 37 countries of the World gathered in the tranquil settings of French Polynesia to celebrate this milestone Anniversary of CIOFF® and reflect on CIOFF® achievements over the 40 years.

CIOFF® Tahiti, with the support of the High Commissioner of the Republic in French Polynesia, of the Government of French Polynesia, of the Ministry of Culture and Arts, the Ministry of Tourism, the Ministry of Youth and Sports, and with the support of the municipalities (Communes) surrounding the town of Papeete created a fantastic memorable experience for all the guests, which will stay with us forever.



Edition 10

January 2011

CIOFF® semi-annual Newsletter published by Working Group on Public Relations & Festivals Commission

**CIOFF®
40 YEARS!!!**

*Read the details on
Pages 1-6*

Inside this edition:

FOCUS ON:

CIOFF® WORLD CONGRESS	2-3, 7
CIOFF® History	4-6
CIOFF®- UNESCO	7
Folkloriada 2012	8
Sectors	9
New Members	10-11
National Sections	11-14
CIOFF® Youth	14

FOCUS ON CIOFF® WORLD CONGRESS

BIRTHDAY ADDRESS TO CIOFF® WORLD !!!

BY HENRI COURSAGET - CIOFF® HONORARY PRESIDENT



Chers amis,
Lorsque le 8 août 1970, j'ai créé le CIOFF®, nous étions une équipe de pionniers.

Nous n'avions pas d'argent, mais nous voulions travailler côte à côte pour la construction d'un monde meilleur, car nous y croyions à ce moment-là. Et j'avais exigé que, lorsque quelqu'un venait pour adhérer au CIOFF®, il venait pour apprendre et non pour prendre.

Or, cet esprit se perd un peu et je trouve que l'âme du CIOFF® disparaît un peu au profit d'être - individu qui pense en égoïste, à eux, et non pas à l'organisme mondial que nous devons représenter.

Il ne faut jamais oublier, que nous sommes là pour travailler en commun, travailler ensemble, mettre ensemble nos efforts,

mettre ensemble tout ce que nous pouvons pour la grandeur de notre organisation. Mais, je vous en supplie, essayez d'oublier vos individualités, essayez d'oublier vos égoïsmes. Cela est nécessaire! C'est la raison pour laquelle j'ai poussé pour que ce 40ème anniversaire soit célébré ici à Tahiti. D'abord parce que c'est la France et que c'est en France qu'est né le CIOFF®. D'autre part, je savais qu'ici à Tahiti, nous retrouvions l'esprit, l'âme du CIOFF®. Vous avez pu remarquer l'accueil extraordinaire qui nous est réservé, la gentillesse de tous. Or, tous, nous ne répondons pas à cette gentillesse par NOTRE gentillesse !

Je vous en supplie, il faut que ceux qui vont vivre autour de cette Assemblée, puissent dire: nous avons trouvé ici une âme hors du commun. Cela est indispensable.

Alors, j'insisterai – et cela sera mon dernier mot – pour que vous oubliiez ici vos égoïsmes, que vous oubliiez tout ce qui peut-être l'individualité, qui est mauvaise pour notre organisation internationale. Nous sommes là pour travailler tous ensemble. Il peut y avoir des problèmes, mais nous devons les régler avec gentillesse, avec simplicité, mais surtout, avec notre cœur.

Nous sommes là pour travailler avec notre cœur et non pas pour travailler avec nos finances. N'oubliez jamais cela! C'est indispensable! Sinon, le CIOFF® qui peut ici, à Tahiti, retrouver un nouveau souffle de jeunesse, un nouveau souffle de foi, le perdrait et deviendrait une organisation banale sans aucun intérêt.

Alors, pitié, jouez la carte de la fraternité, de la simplicité et de l'humilité! Je vous en remercie;

ENGLISH TRANSLATION

Dear friends,
When we created CIOFF®, August 8th, 1970, we were a team of pioneers. We didn't have any money, but we wanted to work together and build a better world, because we truly believed in it at that moment. And I have asked everyone who came to affiliate with CIOFF®, to join us with a sense of "willing to learn" and not of "taking". And yet, this mentality is on the loose and I have the impression, that the spirit of CIOFF® is slowly disappearing in favor of individualism, of selfish thinking and at the cost of the international organisation that we are supposed to represent.

We should never forget, that we are here to work together, united, to put our efforts together, to put together all we can for the success of our or-

ganisation. But I beg you, try to forget your individualism, try to forget your selfishness. This is essential. That's why I have pushed to celebrate our 40th anniversary here, in Tahiti. First of all, because this is France, and CIOFF® was born in France.

Moreover, I knew that here in Tahiti, we encounter again the spirit of CIOFF®. You have certainly experienced the extraordinary hospitality that has been offered to us, the kindness of the people. Nevertheless, we don't always reciprocate this kindness.

I beg you, see to it that those who are going to live and work around this Assembly, will be able to say: we have truly found an extraordinary spirit. It is indispensable!

That is why I insist – and that

will be my last remark – that you forget your self-centeredness, that you may forget every sign of individualism, which is irresponsible toward our international organisation. We are here to work together, all of us. There might be problems, but we have to settle them with kindness, with simplicity, but, above all, with our hearts. We are here to work with our hearts and not with our finances. Don't you ever forget that! It is very essential. If not, CIOFF® would miss the chance to find a new, a younger breath, a new trust in the future right here in Tahiti, and become a trivial organisation without any interest.

So, please, play your cards of brotherhood, simplicity and humility. Thank you very much.

FOCUS ON CIOFF® WORLD CONGRESS

ADDRESS FROM CIOFF® PRESIDENT UDOMSAK SAKMUNWONG



May I first, express my profound gratitude to National Section of CIOFF® Tahiti, Tahitian Authorities and Organizing Committee for hosting this 40th CIOFF® World Congress in this beautiful Island of Tahiti. My deep sincere apologize for not being able to attend this remarkable CIOFF® Congress, due to my health problem and sudden hospitalization caused by the momentous influenza-flu. This is my first absence from the CIOFF® World Congress since I have been joining for more than 26 years with CIOFF®.

After Havana Congress, there have been many phenomena both positive and negative happening in the world. One of negative impacts is the strong and devastating earthquake in Haiti which cost a lot of lives followed by outbreak of Cholera which the people of Haiti are facing now. The other national disasters which have been taking place recently in Asia-Oceania area such as massive floods in Pakistan, China, Chinese Taipei, Viet-

nam, the Philippines and Thailand, as well as the latest earthquake under the sea near island of Mentawai and eruption of Mount Marapi in Indonesia. These phenomena cost a lot of lives. I have sent letters of sympathy and condolence to those affected countries on behalf of CIOFF®.

The rescuing of 33 trapped miners from the San Jose Mine in northern part of Chile was successfully and safely accomplished through the close cooperation among those concerned, namely rescue teams, and especially the Chilean Government after 69 days of their ordeal in mine. It is found that they tried their best to survive through their capabilities in dealing and coping with the problems they were facing. With respect to the impacts of Folklore, it can be said that the rescuing is the case in point for application of "Traditional and Modern Technology" together to solve the problem. During the ordeal in the mine for 69 days, spiritual practice was observed. Therefore I would like to draw attention of this 40th CIOFF® World Congress how traditional and mod-

ern technology can be applied and integrated for promotion of peaceful coexistence of all the peoples in the world regardless race, religions and cultures

Ladies and Gentlemen, the people of the World today are facing a multitude of national disasters due to the meteorological changes (as I had mentioned on my opening speech for 39th CIOFF® World Congress in Cuba) There is great need for CIOFF® delegates from all nations and religions to meet together here in Tahiti to discuss and exchange the ideas of ways and means of achieving lasting peace and happiness of the World Society.

Let us all re-dedicate ourselves to the lofty ideals and principles enshrined in CIOFF® and let us all work together for the achievement of fruitful cooperation for the benefit of peace and prosperity of all Nations.

May I also, take this opportunity to convey my best wish to all of you for continued success in your deliberations and have a pleasant stay in the Paradise Island of Tahiti.

I Miss you all and wish you all the best,

U. Sakmunwong

CIOFF® WORLD CONGRESS—PAPEETE, TAHITI,

6th-13th November 2010

40th CIOFF® World Congress and General Assembly took place in Papeete, Tahiti from 6th to 13th November 2010, attended by 30 CIOFF® National Sections with 12 proxy votes, 3 Associate Members and 2 Corresponding Members, in presence of CIOFF® Honorary President and 3 Honorary Members.

CIOFF® Family was joined by seven new Members: Azerbaijan, Bosnia-Herzegovina, Ecuador, Ireland, Panama, Trinidad

and Tobago who became Full Members of CIOFF® and Jordan - Associate Member, 60 Festivals around the World received renewed CIOFF® Recognition.

Magdalena Tovornik was elected the new CIOFF® Representative at UNESCO.

One of the main topics of discussions was the New CIOFF® objectives, strategies and structure and the proposed transparency programme.

The agreement on 4th CIOFF® World Folkloriada between CIOFF®, CIOFF® Korea National Section and Hwang Eun Seong, Mayor of Anseong & Chairman of The Folkloriada Organizing Committee was signed in presence of all the delegates.

The Cultural Conference was dedicated to Anthology of Polynesian Culture and Rapprochement of Cultures.

FOCUS ON CIOFF® HISTORY

SHMUEL BIALIK "PAPA FOLKLORIADA" - CIOFF® LEADER



Bialik with David Ben Gurion the founder of the state of Israel

Celebrating CIOFF® 40th anniversary, it is fit to quote a line written by an Israeli poet: "We still wonder why slowly slowly time goes by so fast".

Birthdays are like any other day, except for the fact that we call them - birthdays.

On our birthdays we rejoice for what we achieved and feel sad about what we didn't achieve; assess and evaluate our achievements and failures; redefine challenges and reformulate objectives and plans. Birthdays provide the illusion that we control time and that time has some purpose and some meaning; yet, birthdays are important, because they provide the opportunity to remember and thank the founding-fathers, the pioneers on whose shoulders we stand. At the 40th CIOFF® General Assembly in Tahiti, like in every assembly, I mentioned and paid tribute to the memory of Shmuel Bialik, the founder of CIOFF® Israel and one of the first to join CIOFF®, after the organization was founded.



Bialik with Ukrainian Dancers

Shmuel served as the president of CIOFF® Israel for more than 35 years; he initiated and led the first "Folkloriada" and was one

of the beloved leaders of CIOFF®.



Bialik dancing at Haifa Festival

Shmuel was also one of the leading people in the fields of culture, youth, and sport in Israel. He initiated and pushed forward many cultural events, projects, festivals, and institutions etc. which continue to live and influence the cultural life in Israel.



Bialik with Shimon Peres the President of the State of Israel

He was chosen as a "Distinguished Citizen of Haifa" for his contribution to the city and for initiating and leading the Haifa International Folklore Festival".

Shmuel was sent to help the newly established African nations in the 60s and 70s, and



Bialik with Rabin the former Prime Minister of Israel

guide them in creating and organizing, cultural ceremonies, events and festivals.

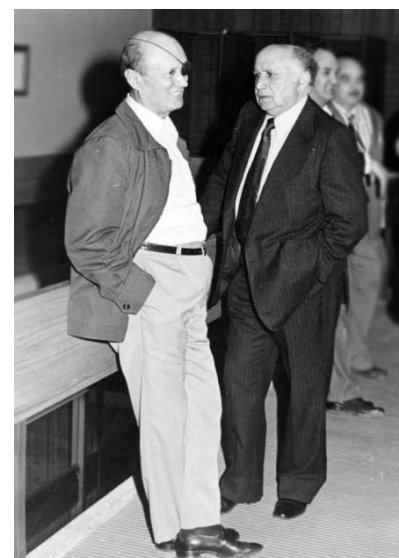
We in Israel will continue to cherish Shmuel Bialik's vision to preserve the cultural heritage of



Bialik with Mayor of Seoul, Korea

the diversities of cultures we have in Israel; we will continue to believe that: "people who don't preserve their past endanger their future" and that" everybody has equal right to

be different". These values enable the development of a society based on "harmony of differences".



Bialik with Moshe Dajan, former Foreign Minister of Israel

We hope that Shmuel Bialik's ideas and vision will continue to inspire CIOFF® in Israel and in the world.

*Dan Ronen,
CIOFF® Israel*

FOCUS ON CIOFF® HISTORY

SJEF (JOSEPH) HENDRIKS, THE NETHERLANDS - ONE OF FOUNDING FATHERS OF CIOFF®



Who was Joseph “Sjef” Hendriks?

Sjef Hendriks was an “eager young professional” at the municipality of Brunssum when World War II started. Just like his father, he was known for his integrity and willingness to help others. During the war, the German occupants imposed the distribution of identity cards and tickets for people to buy food through Dutch municipalities. Sjef was in charge of this in Brunssum, when a Jewish shopkeeper asked him to help his family by giving them a new identity. This was the first time Sjef forged a passport, which eventually led to more “illegal” activities and culminated in Sjef’s position as temporary chairman of the L.O. (organisation similar to Dutch resistance). As an officer of the municipality, he brought people “back from the dead”.

He was engaged to a smart and intelligent young woman called Leny de Rooij, who became his trustee. When his activities for the resistance forced Sjef to go into hiding, she became his courier, passing messages from the resistance all the way to Amsterdam. Leny would later become his wife and the mother of his six children. She continued to actively support him when Sjef commenced his work in the world of folklore.

How Sjef’s passion for folklore was ignited.

After the war, Sjef’s career is on a roll and he is soon a leading man in his beloved Brunssum. He continues to contribute to the community and is involved in the founding of many social and cultural foundations, such as Red Cross, the VVV (tourist

office), promotion of Arts, etc.

When floods hit the Dutch province of Zeeland in 1956, the local Carnival in Brunssum is cancelled out of compassion. During the summer, Sjef unites with local restaurant holders to organise an alternative Carnival. It becomes a festival with mainly local folklore. At the time, Brunssum is a thriving mining town with many foreign communities, which were happy to participate in the event.



Joseph’s widow Leny receives the Award from Israeli Ambassador during Folkloriada in Brunssum

During the war, Sjef learned to cooperate with people of all classes, cultures, religions and political stances. He sets his life-long goal to unite ordinary people from around the globe to create mutual understanding through Folklore and Arts.

How Joseph met the other founding fathers.

This remains a question even for his own children, but it probably went something like this: in the late fifties, when the journey Brunssum – Nice was quite an undertaking (most people did not own a car, planes were exotic), Sjef travelled the route to visit a folklore parade. One of his daughters stood alongside of him in the crowd at Place Massenet, when her dad said: “Stay here, I will be back for you!”, and disappeared into the crowd to make contacts. After this, his network expanded rapidly. His name ‘Joseph’, became his international alias because it was easier to remember than

‘Sjef’. In the late sixties, he was constantly in contact with a certain Henri from France, Siegfried and Fanny from Belgium,



Joseph at home with his Folklore Friends

Philippe from England...

In the early seventies, Henri Coursaget, Siegfried Verbeelen, Fanny Thibout, Philippe Conroy, Michal Kosinski, Maria Sampe-layo, Bruno Ravnikaar, Eiji Yamasaki, Marie-Rose Engels became close family friends to the Hendriks. Mutual visits happened on a regular basis. Festivals like Billingham, Confolens, Zakopano, Fribourg sounded all very familiar... the existence of CIOFF® was a reality.

Next to his organisational skills, Joseph possessed a disarming charm that he used to found CIOFF® Netherlands together with Rikus Draaijer. This also helped him to gain local support of people of Brunssum and international support of his CIOFF® friends (later joined by Jerzy Kosinski, Jean Roche,...) in making the International Folklore Festival Parade Brunssum a world-class festival. The first CIOFF® World Folkloriade in 1996 was held in Brunssum. Many friends from CIOFF® gathered at the stadium that was named after him - Joseph Hendriks Stadium.

Joseph would have been proud of all the people who gathered at the 40th CIOFF® World Congress in Tahiti, and their contribution to this cause.

*Helene van Laanen-Hendriks
(daughter of Joseph Hendriks)
CIOFF® Netherlands*

FOCUS ON 40TH ANNIVERSARY OF CIOFF®

MARY BEE JENSON - CIOFF® USA DELEGATE 1974-1988



In 1974 in Billingham, England the American Folk Dancers from Brigham Young University, Provo, Utah, USA were performing at the festival, in conjunction with the CIOFF® Congress Meetings. At this meeting I was voted to become the USA Delegate, a position held for 14 years.

I would like to pay tribute to members that I felt privileged to work with but have since passed away.

Philip Conroy (England) My mentor and teacher in International Relations.

Michel Kosinki (Poland) Vice President. One of the greatest contributors to success of CIOFF®.

Shmuel Bialik (Israel) "Papa Folkloriada" with heartfelt love for all people.

Irene McClean (Puerto Rico) and **Maria Sampelayo** (Spain) The three of us were adjudicators for the Zacapone Festival, Tatra Mountains, Poland. We used our base of knowledge from CIOFF® for our professional information and spirit.

Fanny Tibout (Belgium) Sense of humor, **Joseph Hendriks** (Netherlands) King of Parade, **Vittorio Gritti** (Italy) Spectacular backgrounds for Festivals, **Eji Yamasaki** (Japan) Dream of an International Folk Center in Japan, **Orham Tug-**

savul (Turkey) Sword Dance Ensemble.

The friendships made during my 14 years as US Delegate remain strong, active, and one of the greatest blessings of my life. A tribute is also due to all members of CIOFF® who are carrying on the work of preserving our heritage and striving for Peace for all nations. Above all, the the most important tribute goes to **Henri Coursaget** for having sown the seed and nurtured it for years, making it possible for it to mature into today's CIOFF®.

*Mary Bee Jensen
USA Delegate 1974 to 1988
Professor Emeritus, Brigham Young
University,
Provo, Utah, USA*

CIOFF® 40th ANNIVERSARY CELEBRATIONS Confolens Festival - The Birthplace of CIOFF®

Special evening and concert to celebrate 40th Anniversary of CIOFF® was staged during Confolens Festival in France in August 2010, attended by a lot of French and International dignitaries.

Confolens Festival is one of the oldest Festivals in the World and it is in Confolens where 40 years ago Henri Coursaget came up with the idea of founding an International Folklore Festivals Organization, which over the 40 years of its existence has grown into CIOFF® of today, uniting over 90 countries and representing over 300 festivals and Folklore artists of the World, speaking the universal language of culture, dance, music, songs and crafts and promoting peace and friendship.

Vendredi 13 août 2010 du 9 au 15 août 2010 17

Cioff: 40 ans de passion

Confolens • FESTIVAL
Confluent des cultures
et capitale du C.I.O.F.F.

Confolens • FESTIVAL
Belle soirée pour une belle ouverture
le C.I.O.F.F. fêtait ses 40 ans

Tous les habitués du festival savent qu'il y a deux soirées exceptionnelles en charge émotive et culturelle l'ouverture et la clôture et ses adieux.

Mais, depuis plusieurs années, le festival offre deux autres sommets, l'avant première, qui cette année, était brésilienne et particulièrement réussie et le grand concert qui a remplacé la journée de la musique. Aujourd'hui, ce sera Julien Pras, de la pop musique pour les jeunes et Rensai Luce, dont le deuxième album, «le clan des Miros» a connu un succès intergénérationnel mérité.

Cette année 2010 aura connu une soirée exceptionnelle, le 40e anniversaire du C.I.O.F.F. le soir du 12 août. Elle avait commencé par une réception au jardin, où Henri Coursaget, le président fondateur, Philippe Beaussant, le secrétaire

FOCUS UNESCO

MAGDALENA TOVORNIK (SLOVENIA)- NEW CIOFF® REPRESENTATIVE AT UNESCO



At the 40th CIOFF® World Congress and General Assembly in Papeete, Tahiti, Magdalena Tovornik, former Ambassador of the Republic of Slovenia to France, former Permanent Delegate of Slovenia to UNESCO, former political adviser to the President of Slovenia, Mayor of Maribor was elected as the new CIOFF® Representative to UNESCO.

Magdalena presented her vision of CIOFF® representation at UNESCO.

«It was crucial for CIOFF® to maintain as much as possible contacts with UNESCO. I think we succeeded although many things could be improved in the future. Here are some objectives for our future work:

1. To keep the current CIOFF® status in UNESCO (to attend all interesting meetings of UNESCO, to develop better the relations with different UNESCO sectors, more personal contacts..)

2. To improve the CIOFF® - UNESCO relations in the field of cultural cooperation, especially in Intangible Cultural Heritage. The accreditation will give us more possibility in 2011 and we must be ready to play our role.

3. To improve our National Sections and to improve the cooperation with UNESCO

National Commissions on the national level.

4. To place the UNESCO Intangible Cultural Heritage Convention at the heart of CIOFF® future work on national level too.

5. To find new partners for new Intangible Cultural Heritage projects

6. To improve CIOFF® visibility in UNESCO in general

CIOFF is today celebrating its 40th Anniversary - enough to be proud of many positive and successful events in the past but also enough to look for new strategies, where the cultural heritage of each CIOFF® member and of the whole World will be more visible and more respected.»

*Magdalena Tovornik,
CIOFF® Representative at UNESCO*

FOCUS CIOFF® WORK

FOURTEEN CIOFF® NATIONAL SECTIONS COMMITTED TO EXCELLENCE ★

A Commitment to Excellence ★ is the intention expressed by a National Section or an Associate Member to improve its present situation concerning the **five commitment items**: festivals list, evaluation of festivals and groups, cultural policy, youth movement and Internet, in order to reach, within a period of three years, a higher level of implementation in those fields of activity.

This program of motivation has been adopted in 2008 by the General Assembly in Istanbul. In 2009, the CIOFF® Council recognized eight countries as committed for the period 2009-2012 and in 2010 six countries were recognized as committed for the period 2010-2013. For

each of them, the Commitment progress will be published annually on the TRANSPARENCY PROGRAM newly established on Intranet.

All CIOFF® National Sections and Associate Members in good standing are invited to participate in the Excellence ★ Program at the most appropriate level of implementation (Initial, Intermediate or Full level) according to their existing level of activities.

The application form is included in the Annual Report. For any additional information please contact the Legal Commission by e-mail at the address: legal-commission@cioff.org

*Cyrill Renz
Chairman of CIOFF® Legal Commission*

Countries recognized as committed to Excellence ★

For 2009-2012

ARGENTINA
BULGARIA
COLOMBIA
ESTONIA
GERMANY
HUNGARY
ITALY
UNITED KINGDOM

For 2010-2013

BOSNIA HERZEGOVINA
CANADA
FRANCE
NEW ZEALAND
SWITZERLAND
USA

FOCUS ON CIOFF® WORLD FOLKLORIADA 2012

4th CIOFF® WORLD FOLKLORIADA 2012 1st -14th October, City of Anseong, Republic of Korea



The agreement on 4th CIOFF® World Folkloriada between CIOFF®, CIOFF® Korea National Section and Hwang Eun Seong, Mayor of Anseong & Chairman of The Folkloriada Organizing Committee was signed during 40th CIOFF® World Congress and General Assembly 2010, in presence of all the delegates.

Due to the massive floods in Anseong in August 2010, the organisers of Folkloriada together

with CIOFF® Folkloriada Working group had to revise the dates of Folkloriada 2012. The new dates of the 4th CIOFF® World Folkloriada are 1st to 14th October 2012.

Anseong city has an abundance of natural beauty with breathtaking mountains and reservoirs. It also has a bounty of rich cultural assets including temples and folk relics. Anseong city, located in the southern part of South Korea, 80km away from Seoul, is quickly developing into an impressive tourist attraction site. It takes 1 hour from Seoul and 2 hours from Incheon International Airport by car to arrive in Anseong City. It is a great place to visit with many things to do from experi-



encing the beauties of nature to dining on delicious food.

The CIOFF® Korea and 2012 CIOFF® World Folkloriada in Anseong Organizing Committee would like to invite folklore groups from all the National Sections to **4th CIOFF® World Folkloriada 2012, City of Anseong, Republic of Korea from October 1st to 14th, 2012.**

*Guy Landry
on behalf of*

Folkloriada Working Group

INTERNATIONAL GAME DAY of Pre CIOFF® World Folkloriada Anseong & 2011 CIOFF® Asian and Oceanian Folklore Festival



CIOFF® Korea and 2012 CIOFF® World Folkloriada in Anseong Organizing Committee would like to invite folklore groups to The INTERNATIONAL GAME DAY of Pre CIOFF® World Folkloriada in Anseong & 2011 CIOFF® Asian and Oceanian Folklore Festival from 1st till 9th October 2011.

The Festival program will include the following activities: Folk dance, music stage performance and parade;

International Game Day; Fairs and exhibitions of traditional folk art; Sales of traditional and folk handicraft or souvenirs; Folk art and culture demonstration/seminar; Cultural exchanges among the participating groups (including the sharing of typical cuisine of each country).

Each CIOFF® sector is invited send one group to represent the Sector. CIOFF® Asian & Oceanian Sector is invited to send one group from each National Section of the Sector. Groups should include 5 youths who will teach folk dance or traditional game and present the culture and traditional art of their own country to the audience or local schools. The maximum number of participants in a group should be limited to 25 persons, includ-



ing artists, youths, crews, director and staff. The Festival Organization Committee will confirm your participation after reviewing all the information you send by issuing an official invitation to the group.

For additional information, please contact CIOFF® Korea : cioffkorea@gmail.com or korea2012@gmail.com.

*Guy Landry
On behalf of*

Folkloriada Working Group

FOCUS ON SOUTH EUROPEAN & AFRICAN SECTOR

On the sad side the events of the year - unfortunately, but not differently from the rest of our world – all the members had to cope with severe cuts in the budgets for their festivals and activities, and this forced the majority of them to lower the size of their presentations and some of them were even forced to cancel some events.

Despite that, the Sector members are active and strongly determined to continue their commitment to folklore and traditional arts.

On the happy side of the events, the South European & African Sector this year saw the renewed presence of the Greece National Section among its members.

Moreover, the Associate member CIOFF® Bosnia Herzegovina eventually succeeded in completing the tiresome procedure of getting all the necessary official documents and recognition in order to achieve the full member status inside CIOFF® and the Sector.

A proposal about “Meeting Regulations” has been prepared by the officers and distributed at the Sector meeting held in Paapeete; it will be discussed and voted at the next spring meeting in 2011.

Contacts with associations and organizations from various African countries continued over the year and, at the moment, contacts are maintained with associations in 11 African countries;

hopefully, some of them will eventually succeed in organizing their CIOFF® National Sections. The Sector activities will continue, through the year 2011, according to the guidelines of the Sector “Plan of Action at short and medium term”.

The next spring meeting, in 2011 will be held in France.

Anna Maria Boileau

on behalf of

South European and African Sector

TRADITIONAL CULTURE-LINK IN THE INTEGRATION OF THE REGION

CIOFF® Bosnia Herzegovina, led by its President Anka Raič, organized the International Conference on „TRADITIONAL CULTURE-LINK IN THE INTEGRATION OF THE REGION“, which took place in Mostar from 7th to 10th October 2010. The participants were members of CIOFF®, teachers of folklore, ethnographers and choreographers from Albania, Montenegro, Croatia, Hungary, FYR Macedonia, Italy, Slovenia and Bosnia and Herzegovina.

The aim of the Congress was to identify and discuss the risks involved, despite all the benefits it brings, in the process of globalization, especially the threat of losing people’s identity. Positive and negative experiences in the area of preserving intangible heritage, its impact, the contribution of tourism to popularization of folklore and the risk of „performing folklore“ becoming a new, unified theatrical folk expression for tourism were discussed.

-We identified the risk of losing the elements of the intangible

heritage;

-The connection between the tangible and intangible, cultural and natural heritage is so strong that in most cases it is impossible to achieve success in the implementation process for protection of the material without the protection of intangible heritage and vice versa;

- We need to build a system for preserving the material, natural and intangible heritage at the national level, so that the processes of preservation, re-creating value and management of these values with equal respect, will include - from planning through to implementation and control - local communities, associations, institutions, researchers and practitioners;

-This system involves the use of cultural heritage as an element of community development and welfare; the proceeds from it must be returned to the local community and re-invested into this continuous cycle;

- States, and nations that share the political space, must strictly

take into account the national independence and unity of its identity, regardless of the current state borders; therefore, states must cooperate in the implementation of these processes, in particular with neighboring countries.

- The implementation process should include the following steps:

Identifying and recording elements of heritage;

Encouraging local communities to preserve these elements, in particular through:

Involvement of scientists and experts in describing the elements and determining their value;

Encouragement of the promotion of „cultural heritage as a good“ and its inclusion in educational and development plans;

Construction of the system at the national level for sustainable and durable recovery of these processes, control inventory and manage these resources.

Anna Maria Boileau

on behalf of

South European and African Sector

FOCUS ON NEW MEMBERS

CIOFF® BOSNIA HERZEGOVINA

CIOFF® Bosnia Herzegovina first joined CIOFF® as Associate Member in 2002 and eight years later CIOFF® Bosnia Herzegovina became Full Member of CIOFF® at the 40th CIOFF® World Congress in Papeete, Tahiti in November 2010.

CIOFF® Bosnia Herzegovina represents two International Festivals, recognized as CIOFF® Festivals "Mowing days in Kupres", "Folklore festival in Sarajevo", also „InterFolkFest“ Derventa and five smaller International Festivals, several National Folklore Festivals and numerous folklore groups.

In addition to organizing folklore meetings and festivals, we would like to mention some of the activities that contribute to achieving the objectives of CIOFF® and that take place in Bosnia and Herzegovina.



Children's games on stage

Children's folklore: For several years already we strive to restore the original role of children on the folklore scene through a set of children's games for the folklore groups whose members are children and to organize separate meetings of children's folklore groups. Parallel with this process, actions for data collecting on traditional children's games and dances, transcription and revitalization of these games are conducted. The number of children's folklore groups in B&H is growing rapidly and the folklore becomes popular as an extracurricular activity.



Konjic Woodcarving

Traditional crafts: Traditional crafts and skills of engraving, woodcarving and filigree, making of special fabrics and jewellery are well preserved in Bosnia and Herzegovina. The folklore scene is dependent on part of these crafts due to the reconstruction of costumes and traditional instruments. We launched several programs for the preservation of traditional crafts. The implementation of the project for preservation of woodcut in Konjic with the support of MDGF F Culture for Development program is currently in progress.



Rama dolls in traditional costumes

Traditional arts: Recognizing the lasting artistic value of traditional visual arts, realizing that this art direction is not given due attention and realizing that the women are mostly deserving for existence and transfer of this skill, as parents and educators and that for them in today's society, especially in the Balkans, it is harder to reach the audience, with the aim of preserving traditional visual arts, we launched the "International women's visual art colony for traditional arts – Bila" in 2009. This year, in September 2010, 35 female artists from 7 countries participated in 2nd Colony in Bila with their works that represent 9 different directions in visual art: naïve

art, straw painting, ebru painting, calligraphy, icon painting, raku and horezu ceramics, golden embroidery and Bosnian embroidery.

Support to this year's colony was ensured by University of Birmingham, Faculty of Visual Arts (UK), and Fine Arts Faculty



Work, learn and socialize at the Colony Bila

from Kayseri (Turkey). The project aims to encourage preservation of the traditional art expressions, to make a collection of works and critics through the permanent exhibition and colony's catalogues and to make them available to public by the permanent exhibition in "ArtMit" gallery in Bila near Livno.



ArtMit Entrance at Colony Bila

As this project meets the aims of the UNESCO 2005 Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions, we applied for and expect the support of UNESCO.

Anka Raič

CIOFF® Bosnia-Herzegovina

FOCUS ON NEW MEMBERS

CIOFF® TRINIDAD AND TOBAGO

We are pleased to welcome the Republic of Trinidad and Tobago as a Full Member of the North American Sector and the CIOFF® family.



CIOFF® has added, to its already extensive cultural diversity, a culture that has been influenced by immigrants from many countries including India. The Caribbean Basin is known for its exotic music, dances, the visual arts and special



events that distinguish each country from the other. Trinidad and Tobago is known among other things for its National Carnival. It starts in February and continues until March 8th. The Carnival attracts a huge following of local as well as international visitors.

Prior to that event the Christmas Season is celebrated throughout the month of December, according to Dr. Vijay Ramlal Rai, President of the Chutney Foundation of Trinidad and Tobago, with folk songs of Parang Soca, Chutney music,

dance and traditional folk instruments such as: Box base; Shack Shack; Quarto; Marack and Mandoline.

We look forward to learning more about Trinidad and Tobago from Dr. Vijay Ramlal Rai when he joins our ranks and perhaps introduces his many festivals and performing groups to our members via international festival participation and Folkloriada.



The North American Sector is looking forward to its meeting in Canada in the Spring of 2011 when Dr. Rai will be present.

*Barbara Campbell
Representative for
North American Sector*

FOCUS ON NATIONAL SECTIONS

CIOFF® BULGARIA

Bulgarian folk group witnessed the birthday of the King of Thailand



Delegation from CIOFF® Bulgaria brought greetings to Thailand for the King's birthday. After an invitation from the Ministry of Culture of Kingdom Thailand and CIOFF® Thailand to participate in International Folklore Festival organized to celebrate the 84th anniversary of the King, the President of NS CIOFF® Bulgaria – Emil Pavlov

and the General Secretary of the Section – Stiliana Yorgova witnessed the event. Parts of the Delegation were the dancers of Representative Folklore Ensemble "Yantra" from Budapest.

Celebration of the King's festivities were accompanied by magnificent ceremonies, festive concerts and various cultural programs while the town of Bangkok was beautifully decorated. Members of the Ensemble "Yantra" performed on three of the largest stages in Bangkok built especially for the event. Most of the dancers have their origins in the region of Veliko Tarnovo.

The Bulgarian participation was

highly esteemed by the Minister of Culture of Thailand. The Statesman gave a special reception in honor of the Bulgarians and the National Television made a film about them. As a symbol of respect the Ministry of Culture presented materials of the Artistic Dance Formation from Thailand which will take part in the 14th edition of the International Folklore Festival Veliko Tarnovo 2011.

Bulgarian guests met the leaders of the Ministry of Culture of Thailand, representatives of the Bulgarian embassy and leaders of CIOFF®.

*Stiliana Yorgova
CIOFF® Bulgaria*

FOCUS ON NATIONAL SECTIONS

CIOFF® CANADA - FOLKLORE CANADA INTERNATIONAL (FCI) 25th Anniversary Celebrations



To celebrate the 25th anniversary of Folklore Canada International (FCI), the show *Spectacle Montréal International FCI* was presented on October 23, 2010 under the theme "Twenty-five years of dissemination and rapprochement of Cultures". The show featured eight dance and music groups of intangible cultural heritage from Quebec & Ontario who take part in international folkloric festivals. This exceptional event organized in a most appropriate setting was intended to improve understanding among the numerous human components who create the diversity of Montréal's, Quebec's and Canada's cultural fabric.

Since 1986, FCI has been committed to the promotion and understanding amongst culture. For 25 years, Folklore Canada International has been offering a voice to all those who express themselves through traditional cultures. The cultures of Canada

are numerous: American Indian, French, English, in addition to those of the different people who came to enrich the Canadian cultural mosaic. By putting together activities, events and services, FCI brings together traditional art performers, stakeholders, associations, groups and artists of traditional art. These stakeholders participate in research, education, understanding, conservation, dissemination and development of intangible cultural heritage.



For 25 years, FCI has delegated abroad more than 200 Canadian folkloric groups to participate in international festivals. These performances were presented to more than 8 million spectators in different countries of the world. On the other hand, Canadian international festivals have welcomed more than 450 folkloric groups from abroad that were seen by more than 7 mil-

lion Canadians. Through FCI's network, activities linked to intangible cultural heritage were held in eight provinces of Canada.

With their successful results, these programmes show that FCI and its partners have brilliantly accomplished their mandate. Many thanks to all members who have worked throughout these last 25 years to the dissemination of intangible cultural heritage. By your commitment, intangible cultural heritage has been transmitted to the Canadian Society as a whole. Let's all celebrate 25 years of rapprochement of cultures and expressions of cultural Diversity!

Guy Landry,
CIOFF® Canada



CIOFF® ANNOUNCEMENT

CIOFF® FOLKLORE GROUPS DIRECTORY

The proposal to create CIOFF® Folklore Groups Directory on CIOFF® Website was adopted by CIOFF® Council at its Spring Meeting 2010.

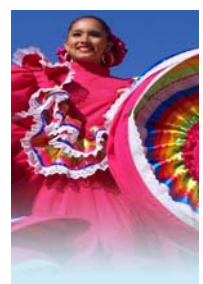
CIOFF® Folklore Groups Directory has now been launched on Intranet Pages of CIOFF® Website www.cioff.org, under CIOFF Documents, Group Directory.

Folklore Groups, which belong to a National Section will be listed under the National Section.

So far the following National Sections submitted their Groups directories: Argentina, Estonia, Germany, UK and USA.

National Sections can submit their Group Directories at any

time to
cioff-uk@cioff.org



FOCUS ON NATIONAL SECTIONS

CIOFF® INDONESIA

Breaks World Record with Colossal Saman Dance



The spectacular festivity is the result of cooperation between Local Government of Aceh, CIOFF® Indonesia, and BNN (Anti-Drugs Organization in Indonesia). The Anti-Drugs Day celebration was held to encour-

age the Indonesian teenagers and students to always stay away from drugs and have a healthy and positive lifestyle.

On 26 June 2010, 1,050 high school girls from over 50 high schools in Jakarta participated in Colossal Saman Dance Show to break the Indonesia World Record as Saman Dance (traditional dance from Aceh, Indonesia) show with the most participants ever. The Saman Dance show was held as a part of the International Anti-Drugs Day in Monumen Nasional (Monas), Jakarta. CIOFF® Indonesia Director, Said Rachmat, received a plaque and certificate from MURI (Indonesian World Record Organization) as an organizer of this fantastic event.

The Vice President of Republic of Indonesia, Boediono, and



some ministers of Indonesia cabinet also attended this event. A lot of people were amazed by this Saman Dance attraction. The Governor of Aceh said that he was so proud of this achievement and hope that the Indonesian youth will always conserve the Indonesian culture and heritage

*Said Rachmat,
CIOFF® Indonesia*

FOCUS ON NATIONAL SECTIONS

CIOFF® UNITED KINGDOM

Billingham Festival receives endorsement from English Heritage Fund

The Legacy of Billingham Festival project receives the go ahead from Heritage Lottery Fund. We are delighted to announce that in early September we received a confirmation of a generous grant of £49,500 from the Heritage Lottery Fund (HLF) towards our project "The Legacy of Billingham Festival". This grant will enable us to collect the memories of those who have organised, volunteered and performed here over the years.

Over the next four years, from now until 2014, in preparation for the festival's 50th Anniversary these historic memoirs, together with all the videos, photos, brochures and festival programmes will be built into a huge and permanent computer archive (Virtual Festival Museum) making it accessible to

all.

Head of the Heritage Lottery Fund in the North East, Ivor Crowther said: "The Heritage Lottery Fund is delighted to support this project that will tell the story of the Billingham International Folklore Festival and remember the people that have been involved with it.

Over the last 50 years, the festival has become hugely popular with local people and visitors alike and it is important that their memories are preserved for generations to come. Not only will the history of this wonderful event be remembered and shared with new audiences, through the creation of a new website and online archive, it will also create a range of volunteering and learning opportuni-



ties for the local community."

To create the virtual museum we need your help!

Everyone who has ever been to or performed at the Billingham Festival, has their own memories which we'd like you to share with us. To do so, you can write to us at

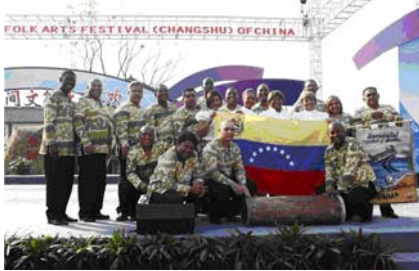
info@billinghamfestival.co.uk

Please get in touch, we are waiting to hear from you!

FOCUS ON NATIONAL SECTIONS

CIOFF® VENEZUELA

Venezuelan Group “Hermandad, Tambor y Costa” performs in China



The participation of “Agrupacion Hermandad, Tambor Y Costa” in the fourth “SUNHOO” International Folk Art Festival in China represented a new triumph for the State of Zulia, as reported by Dr. Maria Eunice Di Fioro, Delegate of Groups of CIOFF® Venezuela and Regional Coordinator for the State of Zulia.

The fourth “SUNHOO” Festival



took place in the city of Changshu and was held in the presence of representatives of CIOFF® China, who expressed gratitude for the efforts undertaken by the Venezuelan representatives. These efforts resulted in the choice of the Venezuelan group to present the closing segment in the Opening Performance, of the Festival, signifying a high level of responsibility and great satisfaction.



Countries represented, in addition to Venezuela, included Greece, Poland, Russia, Serbia, Thailand and China.



The musical group “Hermandad, Tambor Y Costa” of Venezuela captured the attention and admiration of all who were in attendance with its music and dances that principally represent traditions originating in Africa.

*Dr. Maria Eunice Di Fioro,
CIOFF® Venezuela*



FOCUS ON CIOFF® YOUTH

4th WORLD CIOFF® YOUTH FORUM IN BRAZIL



The most important event of CIOFF® Youth - 4th Forum took place in Caruaru, Brazil, during the International Festival from 21st to 28th August 2010.

During the Forum a lot of activities took place:

- workshops on how to build national youth commissions;
- teaching children games;

two lectures -
the first one presented by the CIOFF® Vice President Alcides Hugo Ifran on the Globalization and Cultural Identities
the second one presented by the Prof. José Feliciano de Amorin Filho about the Education and Development.

The last day of the Forum was dedicated to games and was called “Games Day”. It was a pilot project in preparation for the World Folkloriada in 2012 in South Korea. During this activity over 400 children from 55 schools of Caruaru shared their traditional games with the youth participants of the Forum.



It was a great opportunity for young people coming from all over the world to get to know each other and have a chance to experience their cultures and appreciate the differences and similarities.

*Irene Pimpinella
President CIOFF® Youth Commission*

CIOFF® ANNOUNCEMENT

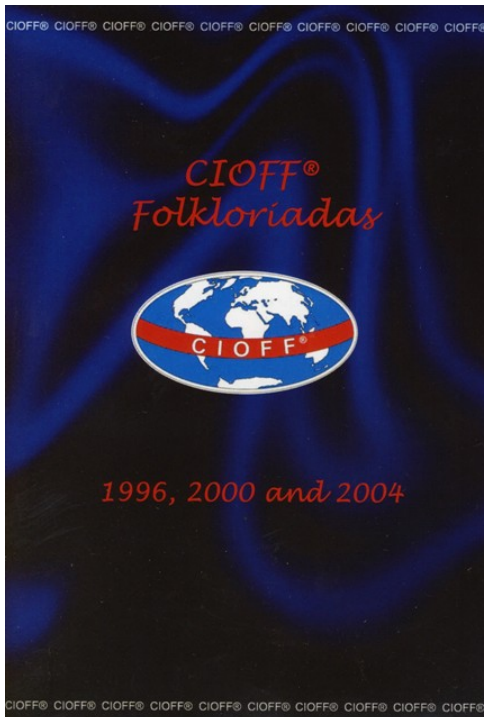
CIOFF® FOLKLORIADA DVD SET

The CIOFF® World Folkloriada is one of the main events of the International Council of Folklore Festival and Traditional Arts Organization. The first Folkloriada was held in 1996 in the Netherlands, the second in Japan during the summer of 2000 and the third Folkloriada took place in Hungary in summer 2004. Similar to the Olympic games, the Folkloriada is a Worldwide cultural event, the aim of which is to promote friendship, sharing, respect, harmony and communication between peoples. For 10 days, folklore groups and CIOFF® members from over 70 countries who are united in their dedication to preserve their cultural heritage through music, dance, fine arts, crafts, games and traditions, meet to present their

own culture and exchange with the others.

Susanne Kramer of CIOFF® Luxemburg has produced, based on all the available video footage, 2 DVDs covering three Folkloriadas in Holland, Japan and Hungary. Those DVDs have been presented and distributed to all the National Sections present at CIOFF® World Congress in Tahiti.

From spectacular Opening Ceremony at the Joseph Hendriks Stadium in Brunssum, Holland in 1996 to magnificent Closing Ceremony in Budapest, Hungary in 2004 the Folkloriada DVD set is a powerful tool in promoting the activities and image of CIOFF® Worldwide.



FOCUS ON FUTURE EVENTS

CIOFF® EXCO & COUNCIL SPRING MEETING

Waynesville, North Carolina, USA - 26th April –2nd May 2011



FOLKMOOT USA

FOLKMOOT USA will host the Spring 2011 meetings of the following CIOFF® bodies:

CIOFF® Executive Committee (EXCO)

CIOFF® Council

CIOFF® Festivals Commission
CIOFF® Working Group on Public Relations (WGPR)

in Waynesville, North Carolina, USA from April 26—May 2, 2011.

Several members of the FOLKMOOT USA staff and Board of

Directors, as well as several other FOLKMOOT supporters, are looking very much forward to serve as hosts or co-hosts during the meeting.

The delegates will visit Downtown Waynesville, a very picturesque area with many interesting shops offering original art and handicraft.

One of the afternoons will be devoted to touring points of interest in our area, such as the Blue Ridge Parkway, the Folk Arts Center, the city of Asheville, etc.

The evening of the final day, has been set aside for a special celebration in which visiting participants will be joined by FOLKMOOT Board of Directors members and their spouses, as well as local government officials.



There will be a gourmet catered dinner and entertainment by **Cloggers** and **Bluegrass** musicians of our area. This function will take place at the FOLKMOOT FRIENDSHIP CENTER.

FOCUS ON CIOFF® FUTURE EVENTS

41st CIOFF® WORLD CONGRESS,
Pernambuco, Recife, Brazil 12th-19th November 2011



CIOFF® Tahiti passing the CIOFF® Congress Flag to CIOFF® Brazil



CIOFF® Working Group on Public Relations would like to thank everyone who sent their contribution for this edition of the Newsletter and especially to thank Susanne Kramer and Rolf Kaufman for their help with the translations.

CIOFF®, Working Group on Public Relations & Festivals Commission bear no responsibility for the content of the articles received from CIOFF® members and published in this Newsletter.

NEXT PUBLICATIONS OF CIOFF® NEWSLETTER

www.cioff.org

Copyright © CIOFF®

No part of this Newsletter can be re-produced without the prior consent of CIOFF®

The CIOFF® Newsletter "Entre Nous" is published twice per year: after the Spring Council Meeting and after the CIOFF® annual Congress.

The tenth edition of CIOFF® newsletter will come out in June 2011 with the deadline for information submission of 15th May 2011.

If your Festivals, National Sections, CIOFF® Sectors, Commissions or Working Groups have any interesting or important information, which you would like to submit to be included into the next CIOFF® Newsletter, please send it to:

CIOFF® Working Group on Public Relations by e-mail:

newsletter@cioff.org



2010



INTERNATIONAL YEAR
for the RAPPROCHEMENT of CULTURES

ANNÉE INTERNATIONALE
du RAPPROCHEMENT des CULTURES

AÑO INTERNACIONAL
DE ACERCAMIENTO DE LAS CULTURAS

МЕЖДУНАРОДНЫЙ
ГОД СБЛИЖЕНИЯ КУЛЬТУР

السنة الدولية
للتقارب بين الثقافات

国际文化和睦年



2001-2010

INTERNATIONAL DECADE FOR A CULTURE OF PEACE
AND NON-VIOLENCE FOR THE CHILDREN OF THE WORLD
为世界儿童建设和平与非暴力文化国际十年

DECENNIE INTERNATIONALE DE LA PROMOTION D'UNE CULTURE
DE LA NON-VIOLENCE ET DE LA PAIX AU PROFIT DES ENFANTS DU MONDE
العقد الدولي لثقافة السلام واللاعنف لأطفال العالم

МЕЖДУНАРОДНОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ КУЛЬТУРЫ МИРА
И НЕНАСИЛИЯ В ИНТЕРЕСАХ ДЕТЕЙ ПЛАНЕТЫ

DECENIO INTERNACIONAL DE UNA CULTURA DE PAZ
Y NO VIOLENCIA PARA LOS NIÑOS DEL MUNDO